

62017CJ0495

???????? ?? ???? (????? ??????)

8 ???????? 2018 ?????? (*1)

„????????????? ?????????? — ?????? ?????? ?????????????? ?????????? (???) — ???????????
2006/112/? — ?????? ?? ?????????????????? — ????? 146, ?????????? 1, ?????? ?) ? ???? 153 —
???????? ?? ?????????????????? ?????????, ?????? ?????????? ? ?????? ?? ?????? — ??????????,
????????????? ?? ??????????????, ??????????? ? ?????? ?????? — ?????????? ?? ??????????? ?? ???????
?? ????????? — ?????????????? ?????????????? — ?????? ???“

?? ???? C?495/17

? ?????????? ?????????????????? ?????????????, ????????????? ?? ????????????? ???? 267 ???? ?? Tribunalul
Prahova (????????? ??? ?????????, ??????????) ? ??? ?? 14 ?????????? 2017 ?, ?????????? ? ???? ??
14 ??????? 2017 ?, ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????

Cartrans Spedition SRL

??????

Direc?ia General? Regional? a Finan?elor Publice Ploie?ti — Administra?ia Jude?ean? a
Finan?elor Publice Prahova,

Direc?ia Regional? a Finan?elor Publice Bucure?ti — Administra?ia Fiscal? pentru Contribuabili
Mijlocii,

????? (????? ??????),

????????? ?? ?? : A. Prechal (????????????), ?????????????? ?? ?????? ??????, ??????????????
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ??????, C. Toader ? A. Rosas, ??????,

????????????? ??????????: E. Sharpston,

?????????: A. Calot Escobar,

????????? ?????????????? ? ?????????????? ???? ?? ?????????????????????,

????? ??? ?????????? ??????????????, ??????????????:

—

?? Cartrans Spedition SRL, ?? R. Ioni?? ? R. Popescu, ? ?????????????? ?? ?????????????????????,

—

?? ?????????????? ??????????????, ?????????????????? ?? R. H. Radu, ? ?????????????????? ?? C.?R.
Can??r, C.?M. Florescu ? O.?C. Ichim, ? ?????????????? ?? ?????????????????????,

—

?? ?????????????????? ?????????, ?? L. Lozano Palacios ? L. Radu Bouyon, ? ?????????????? ??

??????????????,

???? ???? ??????? ?????????????? ?? ??????????? ???????, ????????????? ? ??????????
?????????? ?? 12 ??? 2018 ?.,

?????????? ????????????

????????

1

????????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ??? 146, ????????? 1, ????? ?) ?
?? ??? 153 ?? ????????? 2006/112/? ? ???? ?? 28 ????? 2006 ????? ??????
?????? ??????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ????????? (?? L 347, 2006 ?., ??? 1; ??????????
???????? ?? ?????????? ????, 2007 ?., ????? 9, ??? 3, ??? 7 ? ????????? ? OB L 74, 2011 ?.,
??? 3, OB L 249, 2012 ?., ??? 15 ? OB L 323, 2015 ?., ??? 31, ????????? ??-????????
„????????????? ?? ???“).

2

????????????? ? ?????????????? ? ??????? ?? ??? ????? Cartrans Spedition SRL (????????? ??-
???????? „Cartrans“), ? ??? ?????, ? Direc?ia General? Regional? a Finan?elor Publice
Ploie?i — Administra?ia Jude?ean? a Finan?elor Publice Prahova (?????? ?????????????
????????? ?? ?????????????? ??????? ?????? — ??????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????,
????? ?????????, ?????????), ? Direc?ia General? Regional? a Finan?elor Publice Bucure?i —
Administra?ia Fiscal? pentru Contribuabili Mijlocii (????????????? ?????????? ?? ??????????????
????????? ????????? — ??????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????), ?? ??????
????????, ?? ?????? ? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????
????????????? ?????????? (???) ?????? ??????? ?? ??????, ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????? ?? ?????? ??????, ?? ?????? ??????? ? Cartrans.

?????? ???????

???????? ?? ??????

???????????????? ?? ???

3

???? 131, ????? ? ??? ? ???? 1, ????????????? „???? ?????????????“, ?? ??? IX
„????????????????“ ?? ?????????????? ?? ??, ??????:

„????????????????????, ????????????? ? ????? 2—9, ?? ?????????, ?? ? ? ? ??????? ??????
????????????? ????????????? ? ? ?????????????? ? ??????????, ?????? ?????????? ??????? ???????????,
?? ? ? ?????????? ?????????? ? ??? ? ?????????? ?? ??? ?????????????????????, ? ? ?????????????????
?????????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??????????, ??????????? ? ?????? ?? ?
????????????????“.

4

???? 146, ????????? 1, ????? ? ??? ? ???? 6, ????????????? „????????????????????? ?? ? ?????“, ??
?? IX ? ? ?????????????? ?? ??, ?????????????:

„????????? ?????? ?????????????? ?????????? ???????:

a)

????????????? ?? ?????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? [????????????? ?????] ?? ??? ?? ?????? ?? ??????????;

[...]

?)

????????????? ?? ?????, ?????????????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????????? ??????, ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????, ?????????????? ? ?????????????? ? ?????????? 132 ? 135, ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????? [...].“

5

???? 153, ?????? ??????, ?????? ? ?????? ?? ?????? 9, ?????????????? „????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????????“, ?? ??? IX ?? ?????????????? ?? ???, ??????:

„????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????????, ?????????????? ?? ?????? ? ?? ?????? ?? ?????? ?????, ?????? ?????? ?????????? ? ??????????, ?????????? ? ?????? 6, 7 ? 8, ??? ?????????, ?????????????? ?????? ?????????????“.

????????????????? ????????

6

????????????? ????? 4, ?????? 16 ? 17 ?? ?????????????? (???) ? 2913/92 ?? ?????? ?? 12 ?????????? 1992 ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????????? (?? L 302, 1992 ?, ???. 1; ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, 2007 ?, ?????? 2, ??? 5, ??? 58, ?????????? ??-????????? „????????????????? ??????“), ?????????? ? ?????????????? (??) ? 648/2005 ?? ?????????????? ?????????????? ? ?? ?????? ?? 13 ?????? 2005 ?. (?? L 117, 2005 ?, ???. 13; ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, 2007 ?, ?????? 2 ??? 17, ??? 220):

„? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????? ???????????????:

[...]

16)

„????????????????? ??????“ ?:

[...]

?)

?????????;

[...]

?)

?????

17)

„???????????? ?????????????“ ? ???????????, ????? ?????? ????? ????????????? ?? ????????????? ?????? ? ????????? ?????????????? ?? ????????????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?? ????????? ?????????“.

7

???? ?? ??????? 1, ??????????? „???????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????“, ?? ?????? 2, ????????????? „???????????? ??????“, ?? ??? IV ??? ?????????? „????????????? ??????????????“ ?? ?????????????? ??????, ??? 59 ??????????:

„1. ?????? ??????, ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??????, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????.

2. ?????????? ??????, ?????????????? ?? ?????? ??????, ?????????? ??????????????????????, ?????????? ??? ?????????????? ??????????????, ?? ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? [?????] ??? ?????????????????? ??, ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????“.

8

???? 91 ?? ?????????????? ??????, ?????? ? ?????? ?? ?????? I, ?????????????? „????? ?????????????“, ?? ?????? ?, ?????????????? „????????? ??????????“, ?? ??????? 3, ?????????????? „????????? ? ?????????? ?????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?????????“, ?? ??????? ?????? ?????? 2, ??????:

„1. ?????????? ??????? ?????????? ?????????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? [????]:

[...]

?)

?????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ? ??? ?????????????, ?????????????? ? ?????????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????????, ?? ?? ?? ?? ??????????? ??????????, ?????? ?? ?????????? ???, ??? ?????????????????????????????? ?? ?????? ?? ??????, ?? ?????????????? ??? ?? ?? ?????????????????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ??????.

2. ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? 1 ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????:

[...]

?)

??? ?????????????? ?? ??????? ??? (????????????? ???), ??? ?????????? ?? ??????????:

1)

? ?????????? ??? ??????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ?? [????];

[...]“.

9

???? 161, ?????????? 1 ? 2 ?? ?????????????? ??????, ????? ? ???? ?? ?????? 4, ??????????
„?????“ ?? ?????? ?????? 2, ??????:

„1. ??????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????????????
????????????? ?? [?????].

??? ?????????? ??????????? ?? ?????????????????, ?????????????? ?? ??????????????, ?????????????? ? ??
????????? ?? ?????????????????? ??????????, ? ??????? ? ?????????????? — ?????????? ? ?????????? ??????????.

2. ?????????????? ??????, ?????????????????? ?? ?????? ??????????, ??????? ?? ?? ?????????? ???
?????? ??????[...]“.

10

???? 182?, ?????? ??????????, ?????? ? ???? ?? ??? V, ??????????? „?????, ???????????
?????????????? ?? [?????], ? ??????????????? ??????, ??????:

„????????, ?????? ?????????? ??????????????? ?????????? ?? [?????], ? ?????????????? ?? ?????????,
????????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????? ???? ??????????? ???? ?????????????????????? ????
??? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????? ?? ?????????????? ??? ?????? ??????
? ???? ???????????, ?? ?????????????? ??? ? ?????????????? ??????????????, ???, ??????? ?? ??
????????? ?????????????? ??????????????, ? ?????????????? ??????????“.

11

????????? ????? 182?, ?????????????? 1 ? 2 ?? ?????????????? ???????:

„1. ?????? ?? ?????????, ??????????? ?????????????????? ??????????? ?? ??????????? ? ??????????????
?????????? ?? ?????????????? ??????????? ??? ?????????????, ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????????
?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????????????? ?????????, ???? ?????????????? ?????????????? ??
???????? ? ?????????????????? ??????? ?? ??????? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????????????
????????????? ?? ??????????????.

2. ?????? ?????????????????? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?????????????? ???????,
????????????? ?????????????? ??????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ???
?????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????????????“.

?????????????? TIR

12

????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??? ??????????
(????????????? ???), ?????????????? ?? 14 ????????? 1975 ?. ? ??????? ? ??????????? ?? ?????? ??
?????????????????? ?????????????????? ?????????? ? ?????????????? (E??) ? 2112/78 ?? ??????? ?? 25 ??? 1978
?. (?? L 252, 1978 ?., ??? 1; ??????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????, 2007 ?., ?????? 2, ??? 1,
???. 197), ?????? ? ???? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?????????? ?? 20 ??? 1983 ?. (?? L 31,
1983 ?., ??? 13). ??????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????????.

13

? ??????? ??????? ? ?????????????? ??????, ??????????? ? ??????? 2009/477/? ? ? ?????? ?
28 ??? 2009 ?. (?? L 165, 2009 ?, ???. 1) (????????? ??-???????? „????????????? TIR“),
????????????? TIR ????? ? ????? 1:

„?? ?????? ? ? ??????????? ?????????? ??????????:

a)

„?????? ??“ ?????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??
????????????? ?????????????? ?????????????? ??? ???????, ????????? „????? ???“, ??????????? ?
????????????? ?????????????;

?)

„????????? ??“ ?????????? ??????? ?? ?????? ??????? ???, ?????????????? ? ?????? ?????????????
????????, ?? ?????????? ??? ??????? (????????????) ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ???
????????? (????????????) ?????????????? ?????????????;

[...]

?)

„????????????? ?? ?????????????? ??“ ?????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ???????, ??
????????????? ?? ? ?????????? ?????????????? ? ?????????? ?????????????? ????????. ??? ? ? ?????????????? ??
????????????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????, ?????????
? ?????????????? ?? ?????????? (????????????) ?????????????? ??????????????, ? ?????, ?????????? ?
????????????? ?? ?????????? (????????????) ?????????????? ?????????????;

[...]

?)

„????????“ ?? ?????? ??? ? ?????, ?? ?????? ?? ? ?????????? ??????? ?? ? ?????????? ??????????????
????????????? ?? ?????????????? ? ?? ?????? ?? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??
????????? ?? ?????? ??, ?????????????????? ?????????????? ?? ? ? ?????????? ?????? ?? ??????? ??? ?
????????????? ?????????????? ??????????????. ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????
?????????? ??????????, ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ???
????????? ? ?????????????? ??????? ??? ? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ??????????????
????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????????? ??????????????, ??? ? ?????????? ???????
????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????;

[...]“.

14

???? 4 ?? ?????????????? TIR ?????, ?? ?? ?????????, ?????????????? ??? ?????? ???, ?? ??
?????????? ?? ?????????????? ??????? ??? ?????????? ????? ? ?????? ? ?????????????????? ??????????????
?????????????.

15

?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????????????? TIR ??????? ??-????????????, ?????? ?
?????? ?? ????? 3, ?????? ?), ?????????? ?? ? ? ?????????????????? ?????? ??????? ?????????????? ??
????????? ?? ?????????? ?? ?????????, ? ??????? ??????? ???, ?????? ?????? ?? ?????????? ??

???? 4, ????? 2 ?? Ordinul nr. 2222/2006 al ministrului finan?elor publice privind aprobarea Instruc?iunilor de aplicare a scutirii de tax? pe valoarea ad?ugat? pentru opera?iunile prev?zute la articolul 143 alineatul (1) literele a)-i), articolul 143 alineatul (2) ?i articolul 144 din Legea nr. 571/2003 privind Codul fiscal (???????? ? 2222/2006 ?? ??????????? ? ???? ??????? ??????????? ? ???? ??????? ??????????????? ? ???? ??????? ? ???? ??????? ? ???? 143, ?????? (1), ????? a)—i), ?? ???? 143, ?????? (2) ? ?? ???? 144 bis ?? ????? ? 571/2003 ?? ?????????? ?????? (????????? ??-???????? „????????????? ????????? ? 2222/2006“), ??????:

„????????????????? ? ?????, ????????????? ? ???? 143, ?????? (1), ?????? c) ?? Codul fiscal, ?? ?????????? ?? ??????? ? ?????, ?????? ?????????? ? ?????? ?? ??????, ?? ?????????????????? ? ???? ?????????????? ? ?????. ??????????????, ?? ?????? ? ???? ? ???? ?????????????? ?????????????????? ?? ???????, ??:

a) ?????????, [...] ???, ?????? ???????, ?? ??????, ?????? ??????? ?????????????? ?????????????????? ???????, ?????????????????? ?????????????????? ?????????? [...]

b) ??????????, ????????? ? ?????????????;

c) ?????????????, ????????????? ? ?????????, ????????????? ? ?????? (4), ? ????????????? ? ???? ? ???? ?????, ???, ??????? ???????, ?????? ?? ???? ?????????????;

d) ??????????, ?? ?????? ?? ? ?????, ?? ?????????????????? ?????? ?? ???? ?????????????“.

21 ? ??????????? ? ??????????? ?????? ?????????????? ?????????????????, ??? ? ??????????? ??????????, ?? ???? 4, ?????????? 4 ?? ?????????????? ????????? ? 2222/2006, ?? ?????? ?????????? ???? 4, ?????????? 2, ?????? c) ?? ??????? ?????????, ????????? ?-???????????? „????????? ??“ ???? ????????????? ?????????? ?????????????????? ??????????.

???????? ? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ?????????

22 Cartrans, ????????????? ? ????????? ?????????????, ? ????????????? ? ????????????? ? ????????????? ???? ?????????????? ??????? ? ?????. ???? ????????? ????????? ? ? ? ?????? ?????????????? ???, ?????? ?? 13 ?????? 2014 ?, ?????????? ????????????? ? 16203 ?????????? ??? (RON) (????? 3650 EUR) ??? ? ? ?????? ??????? ? ? ?????????????????? ???????, ????????? ? ?????? ? ? ?????, ?? ????? ?????????? 67512 RON (????? 15160 EUR), ?? ? ? ?????? ? ? ????????????? ?????? ????????????? ???? ? ??? 2012 ?. ?? ???????, ?? ? ? ?????? ???? ? . ??????? 2012 ?. ?? ??????, ?????????? — ????? ? . ?????????? 2013 ?. ?? ?????, ? ????????????? — ????? ? . ?????? 2014 ?. ? ?????????????????????? ?????????.

23 ??????? ?????????, ?????????? ?????? ????????????? ?????????, ? ?????????????? ?????????????? ??? Cartrans

?????????? ?? ?????, ??? ??????? ?? ??????????? ????? ?? ????????????? ?? ??? ??
?????????? ?? ??????? ?? ????????????? ?????, ??? ??????? ????????????? ?? ????? ??????????????,
?????? ? ?? ????????????? ??????? ??, ????????? ?? ????????????? ?? ??????????? ??
????????????????????“.

?? ????????????????????? ????????

28

??-?????? ??????? ?? ?? ?????????, ?? ????????? ????? 153, ????? ??????? ?? ??????????????? ??
?? ????????????? ??????? ?? ??????? ?? ????????????? ??????????????? ?? ??????? ?? ??????????????,
?????????????? ?? ?????? ? ?? ??????? ?? ?????? ?????, ??????? ??????? ????????? ? ??????????,
??????????, ??????? ?????????, ? ?????? 6 ?? ??? IX ?? ????? ?????????????.

29

???? 146, ????????? 1, ?????? ?) ?? ??????????????? ?? ???, ?????? ?? ?????????? ? ?????? 6 ?? ???
IX ?? ???, ????????????? ????????????? ??????? ?? ????????????? ?? ??? ??????????????? ?? ???????,
???????????????? ?????????????? ? ????????????????? ???????, ??????? ?? ?? ?????? ?????????? ? ???????
?? ?????? ?????? ?????? (?. ? ????? ??????? ??????????? ?? 29 ??? 2017 ?, L.?, C?288/16,
EU:C:2017:502, ?. 20).

30

? ??????, ??????? ?? ????????????????????? ?????????, ??????????? ?? ?????, ??????????? ????? 153 ??
?????????????????? ?? ???, ?????? ?? ????????????????????? ??????????????? ?? ????????? ?????? ???????????????, ??
Cartrans ? ????????????? ? ??????????? ?? ????????????????????? ?????????, ????????? ?????? ?????????????
?????????????, ??????????????????? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ????????? ? ????????? ?? ?????
?????????????? ?? ?????? ?????????????, ?????????????? ? ?????? ??????????? ?? ?????????????, ?? ?????? ? ??
?????????? ?? ??????????. ??????????, ??????????, ?? ??????? ?? ??????? ?????????? ? ??????, ??
?????????????????????? ??, ??????????????? ? ??????????? ??????????????????, ?? ??????? ?? ???, ?????? ?? ??????
?????? ?? ??????????????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????.

31

??? ??? ????????????????????? ? ? ?????? ?? ????????????????????? ??????????????, ? ?????? ?????????????
??????, ??????? ?? ????????????????? ?????????????? ? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????????, ??????
???????????????????????? ?????????????????? ? ??????????? ??????????????????, ?????? ????? 153 ?? ??????????????????? ??
??? ?? ?????????? ? ????? 146, ????????? 1, ?????? ?) ?? ??????????????? ??????????????????? ????? ?? ??
?????????? ?? ????????????????? ?????????????, ??? ?????? ????????????????? ??????????????? ? ?????????????.

32

?? ?????? ???????, ?????? ? ?????????? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??????????????????? ?? ?????? ?? ?????????
?? ??????????????????? ?? ???, ?????? ?? ??????????????? ?? ?????? ?? ??????????????? ?? ???????????????????
?????????????, ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ? ?????? 20 ?? ??????? ???????????????,
?????????????? ?? ????????????????? ??????????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ??
?????????????? ?? ??????????????????????? ?? ???.

33

? ?????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?? ??????, ?? ? ?????? ?? ?????????, ?????? ??????? ?? ??
?????????????? ???????, ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ?????? ????? 146,
???????????? 1, ?????? ?) ?? ??????????????????? ?? ??? ? ??? ?????????? ? ??????, ??????????????

?????????? ???? ?????? ? ????? 153 ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??
????????? ???????, ?? ??????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ???????, ??????
?????????? ? ??????? ?? ?????? ? ?? ?????????????? ?? ???????, ?????????????? ?? ??????????????,
????????????? ? ?????? ??????? ?? ???????, ?? ?????????, ? ??????? ?? ?????????????????????????? ????? ??
? ? ??????????? ?? ??????? ??????? ?? ??????????????? ?????? ??????????? ? ?????????????? ?
?????????????? ?????????????? ?? ??????. ??? ?????????????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????
?? ??????????? ????? ??????? ?????? ??????????????? ????????? ?? ?? ??????????? ? ???????, ?? ?
?????????????????? ?? ?????????????????????????????? ?????? ??????? ???, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????
?????????, ?? ?????? ?? ?????????????? ??????????, ????? ?? ?? ??????? ?????????????????????? ?? ??????.

34

?? ?????? ??????, ?? ?? ??????? ?? ?????????????????????? ?? ????? 146, ?????????? 1, ?????? ?) ??
????????????????? ?? ???, ??????? ?? ?? ??????????, ?? ?? ?????????? ??????????????????????, ?????????????? ?
????? 146, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ??????? ?????????????, ? ?? ?????????? ???, ?????????? ?? ?????
?????????? ??????????????????, ? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??
????????? ?? ?????????????????????????????? ??, ? ??????? ?? ?????????, ? ?????? ?????????????? ?????? ?? ??????
????????????????? (????????? ?? 29 ??? 2017 ?., L.?, C?288/16, EU:C:2017:502, ?. 19).

35

?? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??????????, ??????? ?????? ?????????? ??
????????????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ??? ?????? ??????????????????
????????????? ?? ?????? ?????????, ?????????? ?????? ??? ?? ??????? ?? ?????? ?????????? ?? ???????,
????????????????? ??????????? ?? ?????????????????????????????? ?????, ?????? ? ??????, ?? ?? ?????? ? ?? ??????
?? ?????? 146, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????????? ?? ??? ???????, ?? ?????? ??????????????
????????? ?? ?? ?????????? ? ???????, ?? ?????????????? ?? ?????? ??????? ?????????????? ?? ?????? ?? ??
????? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ??????????????????????
????????????????????? ?? ??????? ?? ?????? ??? ?? ?????, ?? ? ?? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ??????,
? ?????????????? ?? ???????, ?? ??????????????, ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?
????? ?????????????? ?????? (?. ? ?????? ?????????? ?????????? ?? 29 ??? 2017 ?., L.?, C?288/16,
EU:C:2017:502, ?. 22 ? 23).

36

?? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ?? ???????, ?? ?????????????????? ??
????????? ?? ?????????????????????? ? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ??????????
?????? ??????? ? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????????? ??????????????????, ?? ?????????? ?????????? ?????
? ?????????????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????????????
? ???????, ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ? ? ?????????????? ?? ??????? ?????????????? ?
????????????????? ? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????, ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????
??????.

37

? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?
????????????????? ?? ??? ?????????? ??????????????????????, ?????? ??????? ?? ??????????????
????????????????????????????? ?????, ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????? ?? ???, ? ??????????????????
?? ?????????????? ??????? ? ?? ?????????????? — ? ?????????????????? ? ????? 131 ?? ?????? ?????????????? —
?????????????, ??? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? ??????, ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?
????? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????????? ? ??? ?? ?????????????????? ?????? ??????????????
????????, ?????????????? ?? ??????? ??? ??????????????. ?????????????????? ?????? ?? ?? ?????????????????????? ??
????????? ?????????????????? ?????????????? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????,

????? ?? ????? ?? ??????? ???? ?? ????? ? ???? ????? ?????????? ??-????????? ??????????
?? ?????? ?????????? ? ?? ?????????????????? (?? ? ???? ?????? ????????? ?? 9 ?????????
2014 ?, Traum, C?492/13, EU:C:2014:2267, ?. 27 ? ??????????? ????????? ??????????).

38

?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????????, ??????????? ?????? ??????????
????????????????? ?? ??????????????? ?? ????????????? ?????????? ?? ??????, ??? ?? ????????? ?????????
????????? ?? ?????????????????? ?? ??? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????,
??? ?? ?????? ????????? ?????????????????????? ??????????????, ? ??-????????????? ??? ?? ?? ??????????
????????? ??? ???? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????
????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????????? (????????? ?? 9 ?????????? 2017
?., Euro Tyre, C?21/16, EU:C:2017:106, ?. 34 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

39

??? ????? ?????????????? ?????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????, ?????????????? ?? ??????????
????????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????????? ?????????????????? ?? ???, ??? ?
????????????????????????? ?????? ?? ? ???? ?????????? ?????? ?????????? ?????????????? (?? ? ????
????????? ?????????? ?? 9 ?????????? 2017 ?, Euro Tyre, C?21/16, EU:C:2017:106, ?. 35 ?
????????????????? ?????????? ??????????).

40

????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????????, ??? ?????? ?????????????????? ?? ??????????
????????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??? (????????? ?? 9
????????? 2017 ?, Euro Tyre, C?21/16, EU:C:2017:106, ?. 38 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

41

?? ?????? ??????, ?????????????????????? ?????, ?????? ?????????? ? ?????????? ? ?????????? ???????,
????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????? ?????????? ?? ???, ??? ???? ? ? ?
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????????? ?? ???
(????????? ?? 9 ?????????? 2017 ?, Euro Tyre, C?21/16, EU:C:2017:106, ?. 39 ? ??????????????
????????? ??????????). ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ? ? ?????????????????? ? ?????????? ?? ?????? ??
?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ?? ?????? ???????
??????, ?????? ?????? ?????????? ?? ? ? ??????????, ?? ?? ?? ??????, ?? ?????????????????????? ?? ?????
????????? ?? ? ? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ??????. ? ?????????????, ??? ??????
????????????????????????? ?????? ? ??????? ?? ? ? ?????????? ?? ?????, ?? ?????????????????? ?? ?????
????????? ? ?????? ??? ? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????? ? ?? ? ? ?????? ??????
????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????, ?????????? ?? ??????????????????
?? ??? ? ? ?????????? ?? ? ? ???? ?????????? (????????? ?? 9 ?????????? 2017 ?, Euro Tyre,
C?21/16, EU:C:2017:106, ?. 40 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

42

?? ?????? ??????, ?????????????????? ?? ??????? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ??????? ?? ?????? ??
????????????????????? ?? ???, ??? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????????????????
????????????????????? ?? ?????????? ??????????????????, ?? ?? ?????????? ??????????????????????
????????????????? (????????? ?? 9 ?????????? 2017 ?, Euro Tyre, C?21/16, EU:C:2017:106, ?. 42 ?
????????????? ?????????? ??????????).

???????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????????? ?? ?????????????? ?? ???????
?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????? ?????????????? ?? ??????, ????? ??
???? ?????? ?? ????????? ?????? ?????? ??????????????????, ??????????????? ?? ?? ?????????
????????????????? ?????????????? ? ?????????????????? ?????????? ??????.

50

?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????, ????????????? ?????? ?????, ?? ?????
?????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????????? ?? ??????????
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??????????, ?????????????? ? ?????? 38 ? 39 ?? ??????????????
?????????? ??????????, ??? ?? ?? ??????????? ?????? ?????????????????????????????????????????, ????????????? ??
?????????? ?? ??????, ?? ?????? ??? ?? ?? ?????? ??????????????. ?????????????? ??????????????????????, ??
?????????????? ?? ?????????????, ??????????? ? ?????????????????? ???????????, ?? ? ? ?????????????? ??
?????????????? ??????????????? ?? ??????, ?? ??????????????, ?? ?????? ?????? ?? ? ??? ???????????
????????????????????.

51

? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ??????????????? ?? ?????? ?????????? ?
?????????, ?????? ?????????????? ??-????????????? ?? ?????????? 59, 161 ? 182? ?? ?????????????????? ?????????,
?? ?????????????????? ??????, ?????? ?? ?????????? ??????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??
?????, ? ?? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ??????????????? ?? ?????????? ???, ?????? ?? ?????
????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????. ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????????,
?????????? ? ?????? 153 ?? ?????????????????? ?? ???, ?????? ?????????? ???????????????, ?? ?? ?????? ?????????? ??
?????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?? ??????????? ?????????? ??
?????? ? ?????????????????????? ?? ??? ?????????????????????????????????? ?? ? ?????????? ?????????, ? ?? ?????????
????????????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ? ??????????????? ???????????????.

52

?? ?? ?????????????? ??? ?????????????????? ?? ???????????????, ?????? ?? ?? ??????????, ?? ?? ???????????
????? ?????????????????????????????????? ??????????, ?? ?????? ? ?????????????? ?????????????????????????, ??????????????? ?
????? 146, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????????? ?? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????, ?? ?????????????, ?????????????????????? ?????????? ?????????? ??????, ?????? ?????????????????? ?????????
?????????? ?????? ? ?????? 39 ?? ?????????? ??????????????, ?? ?????????????? ?????????????????? ??
????????????????????????, ? ?????? ?????? ?? ??????????????, ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ??? ?????? ?? ??
?????????? ??????????, ? ?????????? ?????????? ?? ??????????????????, ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ??????
????????? ?? ?????? ?????????????? ? ????. ??????????, ??????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??????????
?????????, ?? ?????? ?? ? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????????, ?? ?????????????????? ???
?????????????????? ?? ? ? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????.

53

?? ?????? ???????, ? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????? ? ?????? 40 ?? ?????????
????????????????, ???????????????, ? ?????? ?????????????? ??????, ?? ?????????? ?????????? ??????, ??
?????????????????? ?? ? ?????????????????? ?????????? ? ??????????? ? ?????????? ?????????, ?????? ? ?????????????? ?
????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ???, ??? ?? ??? ?????? ?????????????????????????
????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??????????????, ?????? ?? ?????????????? ??
????????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????????????????????????????? ?????????? ??
????????????????????????????? ?? ??????????????.

54

????? ?? ????????????, ??????? ?????????? ?? ??????? ???????, ?????? ????????? ?????????? ??
????????????????? ?? ??? ?? ?????????? ?? ???????, ?????? ?????????? ? ??????? ?? ?????? ??????
?????, ?????????? ? ????? 146, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????? ?? ???, ??? ??
????????????????????? ???????, ?????????? ? ??????? ???????, ?????????? ? ????? 153 ?? ?????
?????????????, ?????????????? ? ???????, ?? ?????????????? ??????????? ?? ?????????????? ?? ? ?
????????????? ?? ??????????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??????, ?? ? ?
????????????????? ?? ?????????????? ???????????, ?????????????? ? ?????? 38 ?? ?????????????? ??????????.

55

?? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ????????????, ??????? ?? ?? ??????????, ?? ????? ?????????,
????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????????????? ??????? ?????????????? ? ??????
????????????? ?? ???????, ?????? ?????? ?????????????? ? ?????? 37 ?? ?????????????? ??????????, ??
????????????? ???????, ??????? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????????? ?? ??????????????????????
?????????, ?? ?????? ???????, ??????????? ?????? ?? ?????? ?????? ? ??????, ? ?? ?????? ???????,
????????????????? ?? ?? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? (????????? ?? 9 ?????????? 2014 ?.,
Traum, C?492/13, EU:C:2014:2267, ? 28 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

56

????? ?????????? ?????? ? ?????????? ????????????, ??????? ??????? ??????? ?? ??????? ???????, ?????? ??????
?? ??????? ?????????????? ??????????????, ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????????????? ?????? ?? ??
????????????? ? ??????? ??????? ?? ??????????????????, ?????? ?? ?? ????????. ?????????????????? ?
????????????????? ?????????????????????????????? ?????? ?? ?????????? ??????? ?????????? ??????????????, ?????? ??
????????? ??????? (????????? ?? 9 ?????????? 2014 ?., Traum, C?492/13, EU:C:2014:2267, ? 29 ?
????????????????? ?????????? ??????????).

57

?????????? ?????? ? ?????????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????????? ?????? ?????????????? ?
????????????? ?? ?????????????????? ??????? ?? ?? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????, ??????????
????????????? ? ?????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?????? ? ? ?????????????? ?? ??????????????
????????????, ?????????????? ?? ??????? ??????????? (????????? ?? 9 ?????????? 2014 ?., Traum,
C?492/13, EU:C:2014:2267, ? 30 ? ?????????????? ?????????? ??????????).

58

? ??????, ?????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????????????, ??????????????, ?????????? ?
????????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????, ?? ?????????????? ?? ??????? ??
????????????????????? ??????? ???????, ?????????????????? ? ?????????? ??????????????????, ?????? ?????????????? ?
????? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????, ?????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????
?????, ?????????????????? ?? ?? ??????, ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????????.

59

??? ?????? ?????????????????????? ?????????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ? ?
????????????????????? ? ??????????????????, ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????,
????????????????? ? ?????? 55—57 ?? ?????????????? ??????????.

60

?? ?????? ??????, ?? ?? ??????? ?? ?????????????????????????????????? ??????????, ?????? ?????? ?? ?? ??????????
?? ?????????? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????, ?? ?????????????, ?????????? ? ??????? ?? ??????, ?

????? ?????? ?? ? ?????? ?????????? ??????? ?? ???????, ?? ?? ????? ?? ?? ??????? ?? ???????
?? ?????????????????? ?? ???, ?????????????? ? ????? 146, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????? ??
???, ? ?????????????, ??????? ?? ?? ??????????, ?? ?????????????? ??????????, ?????? ?? ? ??????????????
?????????, ? ??????? ? ?????????????? ? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? TIR,
?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????, ????? ? ?????????? ????????? ???????.

61

????? 91, ??????? 2, ?????? ?) ?? ?????????????? ??????? ?????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?
????????? ?? ?????????????????? ??????????? ?? ??????, ?????? ??????? ?? ????????? ?????? ?????
????????????, ??????? ? ?????????????? ???????, ?????????????? ? ?????????????????? ? ??????????????? ?
???????????, ?? ??????? ??????? ????????? ??-????????????? ??????? ?????? ??????? ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????? ??????? ???.

62

????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????? ???, ??-????????????? ?? ????? 1, ?????? ?) ? o) ?? ???,
?????????? ?? ??????? ?? ?????? ?????????????? ??????? ? ?????????? ?????????? ??????????, ??????
?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????, ? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ?
????????????????? ?????????????? ?????????????? ? ? ?????????????????? ?????????????? ?????????????? ? ?? ?????
????????? ?? ??? ? ?????????????, ?????????? ? ??????????, ?????????? ? ?????? 16 ?? ??????????????
?????????, ? ??? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????????? TIR, ?????? ??? ?
??????????, ?? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????.

63

????? ?? ?????????????????, ?????????? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????????????????? ??????? ??
????????? ??????? ?? ?????????????????????? ?????????????????? ?????????????? ??????????, ?????? ?? ?????????
????????????? ?? ?? ???????, ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ??????, ?????????????????? ??????
?? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ??????? ? ?? ?? ?
????????????????? ? ???????????????.

64

?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ??????? ??
????????????????????????, ?? ?????? ?????????? ??????? ???, ? ?????????? ?????????? ?? ???????
????????????????????? ???????????, ?????? ? ?????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ?? ??????
?????????? (?? ? ? ?????????? ?????????? ?? 27 ????????????? 2007 ?., Teleos ? ??., C?409/04,
EU:C:2007:548, ? 37).

65

?? ?????? ???????, ?? ??????? ??????? ?????????????????? ??????? ?? ?????????? ?? ? ?????????????? ??
????????? ???, ?? ?????, ?? ? ? ? ??????? ?????????????? ?????????, ?????????????? ?????????? ?
????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ??????? ? ?? ?????????? ??????????, ?? ??????????
????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????????
????????????????? ???????.

66

????????????????????, ?????? ?????? ?????????????? ? ?????? 52 ?? ?????????????? ?????????, ???????????
????????? ??????? ??????????? ?? ??????? ?????????? ?????? ??????????, ?????? ??????? ??????
????????????????????, ? ?????? ??????????????

67

? ???? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ????????? ? ?????????????, ????????? ?
????????? ?? ?????????????? CMR, ???? ?????????????, ?? ?????? ?????????? ??????????????
?????????????, ?? ?? ?????????? ?????? ?????? ????????????? ??????, ??? ????????? ? ??????, ?? ?????????
????????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????

68

? ?????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ??????????, ??
????? 146, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????? ?? ???, ?? ?????? ??????, ? ??????????????
????????????? ??? ?????? ? ?????? 153 ?? ?????? ??????????, ?? ?????? ??????, ?????? ?? ??
????????? ? ??????, ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ??????
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ??????????, ?????????? ??
????????????????? ??????, ?????? ?????????? ? ?????? ?????????????????? ??????, ? ?????????????????? ??
????????????????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ??????. ?
????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ??
????????????????????? ?????????? ? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??????????????????, ?????? ?? ??
????????????????????? ?? ?????? ?????????, ?????? ?? ?????? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ?????????? ??
????????????????????? ??????????, ?? ? ?????????????? ??????????????, ?????????? ? ?????????? ?? ?????????????????
?????. ? ?????? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????????????????????????? ?????? ?????? ??, ?????????
?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????????????????????????, ?????????????? ??????????????????, ??????
?? ?????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ?????? ?? ??????
????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????????????? ??? ? ?????????????????????? ?? ?????? ??????????

?? ?????????????? ??????????

69

? ?????? ?? ??????????????????????, ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ?????
????????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????????????????? ?????? ?????????????????
?????????????, ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??????????. ?????????????,
????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?????? ?????, ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????
????????, ?? ?????????? ?? ??????????????????????

?? ?????????????? ?????????????? ?????? (?????? ???????) ?????:

????? 146, ?????????? 1, ?????? ?) ?? ?????????????? 2006/112/? ? ? ?????? ?? 28 ?????????? 2006
????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ??????????, ?? ?????? ?????????, ?
????????????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????? 153 ?? ?????????? ??????????????, ?? ?????? ?????????,
????????? ?? ?? ?????????????? ? ?????????, ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????,
????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????????????? ??????????,
????????????????? ?? ?????????????????????? ?????????, ?????? ?????????? ? ?????? ?? ??????, ? ?? ?????????????? ??
????????, ?????????????? ?? ?????????????????, ?????????????? ? ?????? ?????????????????? ?????????, ?
????????????????????? ?? ?????????????????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????? ??
????????????????????? ??????. ? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????????
????????????????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????
?????????????????????, ?????? ?? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????, ?????? ?? ?????? ?????????????? ?
????????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ??????????, ?? ? ?????????????? ??????????????, ??????????

? ?????? ?? ????????????? ??????. ? ????? ?????????? ?????????????????? ? ? ??????????????????????
????? ??????? ???, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????? ? ? ??????????????????????,
????????????? ??????????????????, ?????? ?? ?????????? ?????????????? ??????? ??????? ?????????? ??
????????? ??????????, ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?? ?????????? ? ?????????????? ??? ?
????????????????????? ?? ?????? ???????????.

?????????

(*1) ????? ?? ??????????????????: ??????????.